

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 67

Volume 36

19 March 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 626/93 of 18 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 627/93 of 18 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 628/93 of 18 March 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 629/93 of 18 March 1993 on the supply of milk products as food aid	8
Commission Regulation (EEC) No 630/93 of 18 March 1993 on the supply of cereals as food aid	11
* Commission Regulation (EEC) No 631/93 of 17 March 1993 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 6401 and 6402, originating in Thailand and Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	14
* Commission Regulation (EEC) No 632/93 of 17 March 1993 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 6404 and 6405 90 10, originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	15
Commission Regulation (EEC) No 633/93 of 18 March 1993 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	16
Commission Regulation (EEC) No 634/93 of 18 March 1993 amending Regulation (EEC) No 920/92 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar	20

Commission Regulation (EEC) No 635/93 of 18 March 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	21
--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/159/EEC:

- * **Commission Decision of 16 February 1993 authorizing Germany and the United Kingdom to provide for exceptions from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of potatoes for human consumption originating in South Africa** 24

93/160/EEC:

- * **Commission Decision of 17 February 1993 drawing up a list of third countries from which Member States authorize the importation of semen of domestic animals of the porcine species** 27

93/161/EEC:

Commission Decision of 19 February 1993 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia 29

93/162/EEC:

- * **Commission Decision of 17 March 1993 concerning certain protection measures, with regard to foot and mouth disease in Italy** 30

Corrigenda

- * **Corrigendum to Council Directive 92/114/EEC of 17 December 1992 relating to the external projections forward of the cab's rear panel of motor vehicles of category N (OJ No L 409 of 31. 12. 1992)** 32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 626/93**of 18 March 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3873/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 17 March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3873/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	133,52 ^(*) ⁽³⁾
0712 90 19	133,52 ^(*) ⁽³⁾
1001 10 00	172,66 ⁽¹⁾ ^(*) ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	142,21
1001 90 99	142,21 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	149,49 ^(*)
1003 00 10	131,57
1003 00 20	131,57
1003 00 80	131,57 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,51
1005 10 90	133,52 ^(*) ⁽³⁾
1005 90 00	133,52 ^(*) ⁽³⁾
1007 00 90	136,92 ^(*)
1008 10 00	45,13 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	82,05 ^(*)
1008 30 00	46,41 ^(*)
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	46,41
1101 00 00	211,77 ^(*) ⁽¹¹⁾
1102 10 00	221,97 ^(*)
1103 11 30	279,70 ^(*) ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	279,70 ^(*) ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	227,40 ^(*)

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 (OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 42) is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 627/93**of 18 March 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 17

March 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	0	0	4,63
0712 90 19	0	0	0	4,63
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	4,63
1005 90 00	0	0	0	4,63
1007 00 90	0	8,28	8,28	8,28
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 628/93**of 18 March 1993****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, however, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 15 and 16 March 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 19 March 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Commission Regulation (EEC) No 3094/92 (OJ No L 311, 28. 10. 1992, p. 20), as amended by Regulation (EEC) No 3839/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 71), is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by amended Regulation (EEC) No 3094/92 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 629/93
of 18 March 1993
on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain recipients 200 tonnes of milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submissions of tenders; whereas, in order to avoid re-publication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1446/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient⁽²⁾**: Pakistan
4. **Representative of the recipient**:
Dr Liaquat Ali Bhutto: Assistant Project Director (WFPK) Ministry of Health, Government of Pakistan:
near USAID Building No 4, Block B; Sindhi Muslim Housing Society, Karachi; Tel. (92-51) 44 70 91
5. **Place or country of destination⁽³⁾**: Pakistan
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**:
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 3 (under I.B.1)
8. **Total quantity**: 200 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: 25 kg
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 4 (under I.B.2, I.A.2.2 and I.B.3)
Markings in English supplementary markings 'not for sale'
11. **Method of mobilization**: Community market
The skimmed-milk powder must be manufactured and the vitamins incorporated after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
Ministry of Food and Agriculture Godown, Karachi Port
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 10 - 23. 5. 1993
18. **Deadline for the supply**: 30. 6. 1993
19. **Procedure for determining the costs of supply**: Invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 19. 4. 1993
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 3. 5. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 24. 5 - 6. 6. 1993
 - (c) deadline for the supply: 14. 7. 1993**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 17. 5. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 7 — 20. 6. 1993
 - (c) deadline for the supply: 28. 7. 1993
22. **Amount of tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex: 22037 AGREC B or 25670 AGREC B. telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. **Refund payable on application by the successful tenderer⁽⁴⁾**: Refund applicable 12. 3. 1993, fixed by Commission Regulation (EEC) No 425/93 (OJ No L 48, 25. 2. 1993, p. 26.)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the accession compensatory amounts. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 8 to 12 of Commission Regulation (EEC) No 3819/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17) shall not apply to this amount.

- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) The bags must be placed in 20-foot containers.

The free holding period for containers must be at least 15 days.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 630/93

of 18 March 1993

on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain beneficiaries 60 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Vegetable oil shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOTS A, B and C

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1513/92 (Lot A), 1514/92 (Lot B), 1515/92 (Lot C)
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** ⁽²⁾: Egypt
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: Ambassade de la République Arabe d'Égypte, section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles; (tel. (02) 647 32 27, telex 64809 COMRAU B, fax (02) 646 45 09)
5. **Place or country of destination** ⁽⁴⁾: Egypt
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽⁵⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.A.1.(a))
8. **Total quantity**: 60 000 tonnes net
9. **Number of lots**: three (Lot A 20 000 tonnes; Lot B 20 000 tonnes; Lot C 20 000 tonnes)
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** ⁽⁶⁾: free at port of shipment — fob stowed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment stage**:
 - Lot A: 19 — 30. 4. 1993
 - Lot B: 10 — 21. 5. 1993
 - Lot C: 31. 3 — 11. 6. 1993
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 6. 4. 1992
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 20. 4. 1993
 - (b) period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment:
 - Lot A: 3 — 14. 5. 1993
 - Lot B: 24. 5 — 4. 6. 1993
 - Lot C: 14 — 25. 6. 1993
 - (c) deadline for the supply: —
- B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 4. 5. 1993
 - (b) period for making the goods available (fob stowed) at the port of shipment:
 - Lot A: 17 — 28. 5. 1993
 - Lot B: 7 — 18. 6. 1993
 - Lot C: 28. 6 — 9. 7. 1993
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽⁷⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B or 25670 AGREC B; fax: (322) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁸⁾: refund applicable on 31. 3. 1993, fixed by Commission Regulation (EEC) No 430/93 (OJ No L 48, 26. 2. 1993, p. 46)

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

The radioactivity certificate must be endorsed by an Egyptian embassy or consulate.

- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the accession compensatory amounts. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund, shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 8 to 12 of Commission Regulation (EEC) No 3819/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17) shall not apply to this amount.

- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
 - (⁶) Notwithstanding Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 631/93

of 17 March 1993

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 6401 and 6402, originating in Thailand and Indonesia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded for 1993 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on

imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 6401 and 6402, originating in Thailand and Indonesia, the individual ceiling was fixed at ECU 1 213 000; whereas on 13 January 1993, imports of these products into the Community originating in Thailand and Indonesia reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Thailand and Indonesia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 March 1993, the levying of customs duties, suspended for 1993 pursuant to Council Regulation (EEC) No 3831/90, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products, originating in Thailand and Indonesia:

Order No	CN code	Description
10.0660	6401	Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes
	6402	Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 632/93

of 17 March 1993

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 6404 and 6405 90 10, originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded for 1993 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 6404 and 6405 90 10, originating in Thailand, the individual ceiling was fixed at ECU 3 126 000; whereas on 13 January 1993, imports of these products into the Community originating in Thailand reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 March 1993, the levying of customs duties, suspended for 1993 pursuant to Council Regulation (EEC) No 3831/90, shall be reintroduced on imports into the Community of the following products, originating in Thailand:

Order No	CN code	Description
10.0680	6404	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather, and uppers of textiles materials
	6405 90 10	Other footwear, with outer soles of rubber, of plastics, of leather or of composition leather

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 March 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 633/93

of 18 March 1993

fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 1611/90 of 15 June 1990 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 3581/92⁽⁴⁾, for the period 1 January to 31 March 1993, they must be fixed anew for the period 1 April to 30 June 1993; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 October 1992 to 28 February 1993;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 October, 1 January and 1 April is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Regulation (EEC) No 2766/75 of the Council⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87⁽⁶⁾, at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter;

whereas trends in world market prices for feed grain must therefore be taken into account when fixing sluice-gate prices for the period 1 April to 30 June 1993;

Whereas, when the levies applicable from 1 October, 1 January and 1 April are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, in the case of pigment products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3917/92⁽⁸⁾, and Council Regulation (EEC) No 715/90⁽⁹⁾ on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States), as last amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽¹⁰⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain pigmeat products;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 364, 12. 12. 1992, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990.

⁽⁸⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

Whereas Council Regulation (EEC) No 518/92⁽¹⁾, (EEC) No 519/92⁽²⁾ and (EEC) No 520/92⁽³⁾ of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic respectively, of the other part, introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 564/92⁽⁴⁾, modified by Regulation (EEC) No 3371/92⁽⁵⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 April to 30 June 1993, the sluice-gate prices and the levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex.

2. Provided that, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 342, 25. 11. 1992, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1993 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) (*)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	71,72	48,42	—
0103 92 11	60,99	41,18	—
0103 92 19	71,72	48,42 (*)	—
0203 11 10	93,26	62,97 (*)	—
0203 12 11	135,23	91,30 (*)	—
0203 12 19	104,45	70,52 (*)	—
0203 19 11	104,45	70,52 (*)	—
0203 19 13	151,08	102,01 (*)	—
0203 19 15	81,14	54,78 (*)	—
0203 19 55	151,08	102,01 (*)	—
0203 19 59	151,08	102,01 (*)	—
0203 21 10	93,26	62,97 (*)	—
0203 22 11	135,23	91,30 (*)	—
0203 22 19	104,45	70,52 (*)	—
0203 29 11	104,45	70,52 (*)	—
0203 29 13	151,08	102,01 (*) (*)	—
0203 29 15	81,14	54,78 (*)	—
0203 29 55	151,08	102,01 (*) (*)	—
0203 29 59	151,08	102,01 (*)	—
0206 30 21	112,84	76,19	7
0206 30 31	82,07	55,41	4
0206 41 91	112,84	76,19	7
0206 49 91	82,07	55,41	4
0209 00 11	37,30	25,19	—
0209 00 19	41,03	27,71	—
0209 00 30	22,38	15,11	—
0210 11 11	135,23	91,30 (*) (*)	—
0210 11 19	104,45	70,52 (*)	—
0210 11 31	262,99	177,57 (*)	—
0210 11 39	207,04	139,79 (*)	—
0210 12 11	81,14	54,78 (*) (*)	—
0210 12 19	135,23	91,30 (*)	—
0210 19 10	119,37	80,60 (*)	—
0210 19 20	130,56	88,15 (*)	—
0210 19 30	104,45	70,52 (*)	—
0210 19 40	151,08	102,01 (*) (*)	—
0210 19 51	151,08	102,01 (*)	—
0210 19 59	151,08	102,01 (*)	—
0210 19 60	207,04	139,79 (*)	—
0210 19 70	260,20	175,68 (*)	—
0210 19 81	262,99	177,57 (*)	—
0210 19 89	262,99	177,57 (*)	—
0210 90 31	112,84	76,19	—
0210 90 39	82,07	55,41	—
1501 00 11	29,84	20,15	3
1501 00 19	29,84	20,15	—
1601 00 10	130,56	103,89 (*)	24
1601 00 91	219,16	184,29 (*) (*) (*)	—

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) ⁽¹⁾	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 99	149,22	124,40 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*)	—
1602 10 00	104,45	79,06	26
1602 20 90	121,24	123,17	25
1602 41 10	228,49	201,53 ^(*)	—
1602 42 10	191,18	157,08 ^(*)	—
1602 49 11	228,49	201,42 ^(*)	—
1602 49 13	191,18	174,87 ^(*)	—
1602 49 15	191,18	149,66 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 19	125,90	105,68 ⁽¹⁾ ^(*)	—
1602 49 30	104,45	88,73 ^(*)	—
1602 49 50	62,48	56,29 ^(*)	—
1602 90 10	121,24	103,12	26
1602 90 51	125,90	101,29	—
1902 20 30	62,48	54,67	—

⁽¹⁾ The levy on products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

⁽²⁾ The levy on products originating in the ACP and listed in Article 8 of amended Regulation (EEC) No 715/90 reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

^(*) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

^(*) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 564/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2658/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 634/93

of 18 March 1993

amending Regulation (EEC) No 920/92 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (2), Article 18 (5) and Article 19 (4) and (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market ⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 31/93 ⁽⁵⁾, provides in Article 4 (2) that a partial invitation will be issued on a weekly basis; whereas by virtue of difficulties of an administrative nature, the partial invitation foreseen for Wednesday 7 April 1993 should however be cancelled; whereas the urgency of this measure necessitates its entry into force immediately upon publication in the *Official Journal of the European Communities*;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (4) of Commission Regulation (EEC) No 920/92 is replaced by the following:

'4. Notwithstanding paragraph 2, no partial invitation to tender will be issued on Wednesday, 7 April 1993.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1993, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 635/93

of 18 March 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 50 000 tonnes of rye flour, 25 000 tonnes of wheat flour and 100 000 tonnes of wheat flour and soft wheat flour to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3570/92 ⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities

were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 468/92 ⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁸⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92 ⁽⁹⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92 ⁽¹¹⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 March 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1992, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 March 1993 fixing export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	04	84,00
0712 90 19 000	—	—		02	0
1001 10 00 200	—	—	1007 00 90 000	—	—
1001 10 00 400	04	50,00	1008 20 00 000	—	—
	02	20,00	1101 00 00 100	05	104,00 (*)
1001 90 91 000	01	0		02	87,00 (*)
1001 90 99 000	04	52,00	1101 00 00 130	01	82,00
	02	20,00	1101 00 00 150	01	75,00
1002 00 00 000	03	21,00	1101 00 00 170	01	70,00
	02	20,00	1101 00 00 180	01	65,00
1003 00 10 000	01	0	1101 00 00 190	—	—
1003 00 20 000	04	72,00	1101 00 00 900	—	—
	02	20,00	1102 10 00 500	01	125,00 (*)
1003 00 80 000	04	72,00	1102 10 00 700	—	—
	02	20,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 30 200	01	140,00
1004 00 00 400	—	—	1103 11 30 900	01	0
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 200	01	140,00
			1103 11 50 400	01	120,00
			1103 11 50 900	01	0
			1103 11 90 200	01	87,00 (*)
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Egypt and Yemen.

(2) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1432/92.

(*) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 50 000 tonnes of rye flour destined for all third countries.

(*) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 25 000 tonnes of wheat flour destined for Egypt and Yemen.

(*) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 100 000 tonnes of wheat flour and groats destined to other Third Countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 February 1993

authorizing Germany and the United Kingdom to provide for exceptions from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC in respect of potatoes for human consumption originating in South Africa

(Only the German and English texts are authentic)

(93/159/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/103/EEC⁽²⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Having regard to the request made by Germany and the United Kingdom,

Whereas under the provisions of Directive 77/93/EEC, potato tubers for human consumption originating in South Africa may in principle not be introduced into the Community because of the risk of introducing exotic potato diseases unknown in the Community;

Whereas information supplied by South Africa and collected in that country during a mission carried out in 1991 has shown that there is a good reason to believe that, in South Africa, potatoes can be grown under adequate health conditions and that, at present, there are no sources for the introduction of exotic potato diseases; whereas South Africa has moreover implemented

adequate health and quality standards in the potato production;

Whereas it can therefore be established, on the basis of the information available at present, that there is no risk of harmful organisms spreading, provided that certain special technical conditions are complied with; whereas the Commission will ensure that the South African authorities make available all technical information which is necessary to monitor the functioning of the protective measures required under these technical conditions; whereas the potatoes are introduced at a time when they cannot influence the health status of potato products in the Community;

Whereas the requesting Member States should therefore be authorized to provide for derogations in respect of potatoes for human consumption originating in South Africa, under the aforementioned special technical conditions, for the forthcoming potato season; whereas this system will be reconsidered, on the basis of an assessment of the technical information to be provided by the South African authorities and of the results of monitoring to be carried out on potatoes introduced into the Community pursuant to this Decision;

Whereas the provisions laid down in the annexes to Directive 77/93/EEC have been subjected to a review taking into account a pest risk assessment to adapt the relevant provisions to the Single Market concept;

Whereas the pest risk assessment has been the basis for an amendment and revision of the relevant provisions of the said Directive;

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 363, 11. 12. 1992, p. 1.

Whereas, however, according to the provisions of Council Directive 91/683/EEC⁽¹⁾ Member States shall bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with Directive 91/683/EEC six months after the revision of Annex I to V to Directive 77/93/EEC;

Whereas it appears that the revision has been delayed;

Whereas the authorization is applicable without prejudice to the abolition of the intra-Community border controls from 1 January 1993;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Germany and the United Kingdom are hereby authorized to provide, under the conditions laid down in paragraph 2, for exceptions from Article 4 (1) of Directive 77/93/EEC, with regard to the prohibitions referred to in Part (9a) of Annex III thereto for potatoes for human consumption originating in South Africa, with a view to marketing them in their respective territories or between them.

2. The following specific conditions shall be satisfied:

- (a) the potatoes shall be potatoes for human consumption;
- (b) they shall have been grown from seed potatoes certified in the South African seed potato certification scheme or from seed potatoes certified in one of the Member States;
- (c) they shall have been grown in defined areas where *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith has not been detected;
- (d) regular planned monitoring of imports into South Africa and of seed potatoes and ware potatoes marketed within South Africa is continued by means of examination and testing of representative samples by scientifically recognized methods for *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al., *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith and potato spindle tuber viroid;

- (e) they shall have been handled by machinery which is reserved for them or which has been disinfected in an appropriate manner after each use for other purposes;
- (f) they shall be packed either in new bags or in containers which have been disinfected in an appropriate manner; and an official label shall be applied to each bag or container, bearing the information specified in Annex I;
- (g) prior to export the potatoes shall have been cleaned free from soil, leaves and other plant debris;
- (h) on arrival, at least two samples of 200 tubers shall be drawn by the importing Member State from each consignment of 50 tonnes or part thereof, of imported potatoes for appropriate testing for the presence of harmful organisms, in the official laboratory of the importing Member State. The harmful organisms concerned and the details of testing shall be determined in agreement with the Commission and with the plant protection organizations of the Member States.

Article 2

- 1. The authorization granted in Article 1 shall apply in the period between 15 January and 30 April 1993.
- 2. The authorization shall be revoked if it is established that the conditions laid down in Article 1 (2) have been insufficient to prevent the introduction of harmful organisms or have not been complied with.

Article 3

The Member States concerned shall provide the Commission and the other Member States with information on the amounts imported pursuant to this Decision and with a technical report of any official examinations carried out pursuant to Article 1 (2) (h); copies of each phytosanitary certificate shall be transmitted to the Commission.

Article 4

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany and the United Kingdom.

Done at Brussels, 16 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1991, p. 29.

ANNEX

Information required on the label

(referred to in Article 1 (2) (f))

1. Name of the authority issuing the label
 2. Name of the exporters' organization
 3. Indication 'South African potatoes for human consumption'
 4. Variety
 5. Province of production
 6. Size
 7. Declared net weight
 8. Indication 'In accordance with EEC requirements 1993'
 9. A mark printed or stamped on behalf of the South African plant protection service
-

COMMISSION DECISION**of 17 February 1993****drawing up a list of third countries from which Member States authorize the
importation of semen of domestic animals of the porcine species****(93/160/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/429/EEC of
26 June 1990 laying down the animal health require-
ments applicable to intra-Community trade in and
imports of semen of domestic animals of the porcine
species⁽¹⁾ and in particular Article 7 thereof,

Whereas in view of the imports into the Community of
semen of domestic animals of the porcine species it is
necessary to draw up a list of third countries;

Whereas in order to draw up a list of third countries from
which Member State authorize importation of porcine
semen it is appropriate to take account of the list of third
countries from which Member States authorize the impor-
tation for live pigs, the countries from which Member
States currently authorise the importation of semen from
domestic animals of the porcine species, and the animal
health status of these countries;

Whereas while respectation the limitations arising from the
adoption of the list, imports of semen will continue to be
subject to national provisions in respect of health and
veterinary inspection in so far as they are not already
subject to any Community health protection measures;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The importation of semen from domestic animals of the
porcine species shall be authorized only from third coun-
tries which appear on the list in the Annex to this Deci-
sion.

Article 2

This Decision is addressed to Member States.

Done at Brussels, 17 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 62.

ANNEX

List of third countries from which Member States shall authorize the importation of semen of domestic animals of the porcine species :

Austria
Canada
Finland
New Zealand
Norway
Sweden
Switzerland
United States of America

COMMISSION DECISION

of 19 February 1993

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(93/161/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of
5 March 1990 on the arrangements applicable to agricul-
tural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the
African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or in
the overseas countries and territories (OCT)⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 444/92⁽²⁾, and in
particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules
for the application of the system of import and export
licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3662/92⁽⁴⁾, and in particular
Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the
possibility of issuing import licences for beef and veal
products; whereas, however, imports must take place
within the limits of the quantities specified for each of
these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted
between 1 and 10 February 1993, expressed in terms of
boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regu-
lation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of
products originating in Botswana, Kenya, Madagascar,
Swaziland, Zimbabwe and Namibia, the quantities
available from these States; whereas it is therefore
possible to issue import licences in respect of the quanti-
ties requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which
licences may be applied for from 1 March 1993, should
be fixed within the scope of the total quantity of 52 100
tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is
without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of
12 December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine, ovine and caprine
animals and swine and fresh meat or meat-based products

from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1601/92⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 February
1992 import licences concerning beef and veal products,
expressed in terms of boned meat, originating in certain
African, Caribbean and Pacific States, in respect of the
quantities and the countries of origin stated:

Federal Republic of Germany:

- 25,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 155,00 tonnes originating in Namibia;

Kingdom of the Netherlands:

- 71,00 tonnes originating in Madagascar;

United Kingdom:

- 68,00 tonnes originating in Botswana,
- 32,00 tonnes originating in Swaziland,
- 400,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 202,00 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance
with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80
during the first 10 days of March 1993 in respect of the
following quantities of boned beef and veal:

- | | |
|----------------|-------------------|
| — Botswana : | 18 808,00 tonnes, |
| — Kenya : | 142,00 tonnes, |
| — Madagascar : | 7 508,00 tonnes, |
| — Swaziland : | 3 331,00 tonnes, |
| — Zimbabwe : | 8 645,00 tonnes, |
| — Namibia : | 12 593,00 tonnes. |

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 17 March 1993

**concerning certain protection measures, with regard to foot and mouth disease
in Italy**

(93/162/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of
26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical
checks applicable in intra-Community trade in certain
live animals and products with a view to the completion
of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Council
Directive 92/65/EEC⁽²⁾ and in particular Article 10 (3)
thereof,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of
11 December 1989, concerning veterinary checks in
intra-Community trade with a view to the completion of
the internal market⁽³⁾, as last amended by Directive
92/67/EEC⁽⁴⁾ and, in particular, Article 9 (3),

Whereas since 28 February 1993 several outbreaks of foot
and mouth disease have been declared in several regions
in Italy;

Whereas the Commission has sent missions to Italy to
examine the foot and mouth disease situation;

Whereas the foot and mouth disease situation in Italy is
liable to endanger the herds of other Member States in
view of the trade in live biungulate animals and their
products, other than meat and meat products produced
before the date of entry of the disease in regions which
have not been affected by the disease, meat products
subjected to a treatment as laid down in Article 4 (1) of
Council Directive 80/215/EEC, of 22 January 1980, on
animal health problems affecting intra-Community trade
in meat products⁽⁵⁾, as last amended by Council Directive
91/687/EEC⁽⁶⁾, and milk and milk products subjected to
suitable heat treatment,

1. Italy shall not send live animals of the bovine, ovine,
caprine and porcine species and other biungulates and
animals products of these species from its territory to
other Member States. However, this prohibition shall not
apply to:

— fresh meat and products containing meat originating
from animals slaughtered before 1 February 1993
provided that:

- (a) the animals do not originate from and were not
slaughtered in a region listed in the Annex;
- (b) the meat is clearly identified, and transported and
stored separately from meat which is not
permitted for intra-Community trade,

— meat products subjected to a treatment as laid down
in Article 4 (1) of Directive 80/215/EEC,

— milk or milk products which have been subjected to
heat treatment at a temperature of 71,7° C for 15
seconds.

2. The health certificate provided for in Council Direc-
tive 64/433/EEC of 26 June 1964 on health problems
affecting intra-Community trade in fresh meat⁽⁷⁾ and
accompanying fresh meat consigned from Italy shall bear
the following:

'Meat complying with the Commission Decision of
17 March 1993'.

3. The accompanying health certificate provided for in
Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on
health problems affecting intra-Community trade in meat
products⁽⁸⁾ shall, in the case of the meat products referred
to in paragraph 1 consigned from Italy, bear the follo-
wing:

'Products complying with the Commission Decision of
17 March 1993'.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54.

⁽³⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 73.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽⁸⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

Article 2

Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision shall apply until 31 March 1993.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 March 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

Veneto
Campania
Puglia
Basilicata
Calabria

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Directive 92/114/EEC of 17 December 1992 relating to the external projections forward of the cab's rear panel of motor vehicles of category N

(Official Journal of the European Communities No L 409 of 31 December 1992)

On page 17, fourth recital, second line :

for: '... irectly ...',

read: '... irectly ...'.

On page 21, Annex I, section 4.4.1, first line :

for: '... havebe ...',

read: '... have ...'.

On page 24, Annex II, section 1.1., first line :

for: '... may b determined ...',

read: '... may be determined ...'.

On page 29, Annex IV, first paragraph, sixth line :

for: '... Directice 92/104/EEC relating to the external projections forward of the cat's rear panel ...',

read: '... Directive 92/114/EEC relating to the external projections forward of the cab's rear panel ...'.
